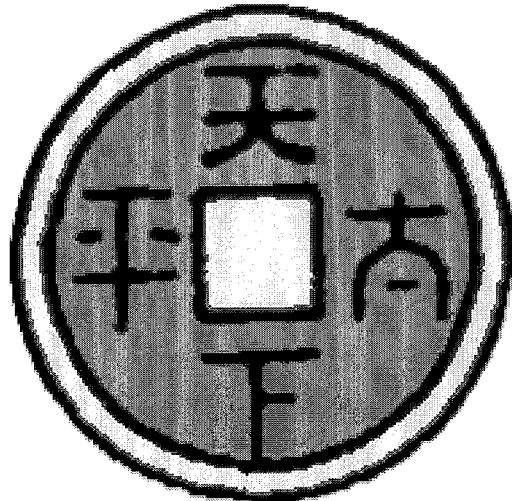


Grundkurs i kinesiska

初级汉语



Bredvidläsning
1 - 10

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Bredvidläsning

Yuèdúkè 1	Shuí de shū?	1
Yuèdúkè 2	Lái Běijīng gàn shénme?	2
Yuèdúkè 3	Zhèr 是 túshūguǎn 吗?	3
Yuèdúkè 4	Mǎi chányè	4
Yuèdúkè 5	Lǐ Bái jìngyè sī	7
Yuèdúkè 6	Lǐ Xiǎomíng 的 rìjì	8
Yuèdúkè 7	Xīn	11
Yuèdúkè 8	Wáng Yuè jiǎnféi	13
Yuèdúkè 9	天ānmén	15
Yuèdúkè 10	Hànyǔ 不 nán	18
Kinesiska texter		22

Yuèdúkè [1] Shuí de shū?

A: 这是你 de shū 吗?

B: 不是, 不是我 de。是你 de。

A: Yě 不是我 de。我不 ài kàn shū。

B: Ài kàn diànyǐng 吗?

A: Yě 不 ài。

B: Ài chī Zhōngguó fàn 吗?

A: 不 ài, 不 ài。我 ài qián。我 qù yínháng jiè qián。

Ordlista (1)

谁	shéi /shuí	vem
的	de	relationsord
爱	ài	tycker om, gillar; älskar
看	kàn	tittar på; läser
电影	diànyǐng	film
吃	chī	äter
中国饭	Zhōngguó fàn	kinesisk mat
钱	qián	pengar
去	qù	åker, går, beger sig till
银行	yínháng	bank
借	jiè	lånar

Yuèdúkè [2] Lái Běijīng gàn shénme ?

A: Qǐngwèn “Běijīng fàndiàn zài nǎr? ”

B: 那ge dàlóu jiù 是。你 zěnmō 不知道?

A: 我 是 Shànghǎi rén。

B: 你 lái Běijīng gàn shénme ?

A: Kàn 我 mā。

B: 你 māma 是 Běijīng rén 吗?

A: 不是, 不是, 她是 Xiānggǎngrén。

B: 你 māma lái Běijīng gàn shénme ?

A: 她 lái Běijīng mǎi Běijīng fàndiàn。

Ordlista (2)

来	lái	kommer, anländer
北京	Běijīng	Peking
请问	qǐngwèn	ursäkta (följt av fråga), kan jag få fråga
饭店	fàndiàn	hotell; restaurang
妈妈 (妈)	māma(mā)	mamma
北京饭店	Běijīng fàndiàn	Hotell Peking

Yuèdúkè [3] 这是 túshūguǎn 吗?

A: “ Qǐngwèn 你们 这是 túshūguǎn 吗? ”

B: 是 de , 是 túshūguǎn 。

A: 有没有 Běijīng Wǎnbào ?

B: 没有 bàozhǐ 。

A: 有 zázhì 吗?

B: yě 没有。

A: 有 shū 吗?

B: yě 没有。

A: 你们 这是 túshūguǎn , Wèi 什么 没有 shū ?

B: 我们 这是 xiàndài de túshūguǎn , 我们 zhǐ 有 电视机 hé 电脑。

你 要 kàn 电视机 hái 是 wán 电脑?

Ordlista (3)

请问	qǐngwèn	kan jag få fråga, ursäkta (följt av fråga) ?????
北京晚报	Běijīng Wǎnbào	Pekings kvällsblad
现代	xiàndài	modern
和	hé	och
玩	wán	roar sig, har roligt; leker , har roligt (med)

Yuèdúkè [4] mǎi chàyè

A: 你好!

B: 你好!

A: 你是 nǎguó rén?

B: 我是 Ruìdiǎnrén。

A: Ruìdiǎn! 是 Běiōu guójiā ba?

B: Duì, 是 Běiōu guójiā。

A: 你们 那r 很 lěng ba?

B: Běifāng 很 lěng。 Nánfāng 不 tài lěng。

A: 你 去过 Zhōngguó 吗?

B: 去过, jīnnián 去过 liǎng cì。 Míngnián yě 要去。

A: 你 míngnián 去 Zhōngguó zuò 什么?

B: 去 mǎi chàyè。

A: Mǎi chàyè? 你是 cháchāng 吗?

B: 不是, 我 mǎi chàyè sònggěi 我 yéye。

A: 你 yéye xǐhuān hē Zhōngguó chá 吗?

B: 不 xǐhuān。 他 bǎ chàyè sònggěi 他的 dìdi 。

A: 他的 dìdi xǐhuān hē chá ba?

B: 很 xǐhuān。 他 měitiān dōu hē sānshí bēi。

A: 你 看过 Zhōngguó 电影 吗?

B: 看过。 Zuótiān wǎnshang 看le 一 chǎng wǔxiá 电影。 很 xǐhuān。

A: Jīn天 晚shang yě 看 Zhōngguó 电影 吗?

B: 不, Jīn天 晚shang 我 要 liàn wǔgōng, hē píjiǔ, chàng gē.

A: Hē 什么 píjiǔ?

B: Qīngdǎo píjiǔ.

A: Chàng 什么 gē?

B: Chàng *Dōngfānghóng* .

A: Chàngwán *Dōngfānghóng* zuò 什么?

B: Shàng chuáng shuìjiào.

A: À! 我 的 chē lái le 。 Zàijiàn.

B: Zàijiàn.

Ordlista (4)

你好	Nǐ hǎo	goddag; hej
哪	nǎ	vilken, vilket, vilka
国	guó	land
瑞典	Ruìdiǎn	Sverige
北欧	Běiōu	Nordeuropa; nordeuropeisk
国家	guójiā	land, nation
吧	ba	satspartikel med betydelsen ...eller hur, ...förmodar jag
冷	lěng	är kall
北方	běifāng	norden, norra delen
南方	nánfāng	södern, södra delen
今年	jīnnián	i år, innevarande år
次	cì	gång
明年	míngnián	nästa år
做	zuò	gör
茶叶	cháyè	teblad

茶商	cháshāng	tehandlare
送	sòng	skänker
给	gěi	till; ger (till)
爷爷	yéye	farfar
中国茶	Zhōngguó chá	kinesiskt té
把	bǎ	preposition som introducerar det direkta objektet i satsen
弟弟	dìdì	lillebror
每天	měitiān	varje dag
三十	sānshí	trettio
杯	bēi	glas, kopp
了	le	partikel (anger fullbordad handling)
场	chǎng	klassificerare för filmer, regn, snöfall (aktiviteter som pågår på öppna platser)
武侠	wǔxiá	kinesisk svärdskampe, riddare
练	liàn	tränar, övar
武功	wǔgōng	vapenkonst
啤酒	píjiǔ	öl
唱歌	chàng gē	sjunger (sånger)
青岛	Qīngdǎo	Qingdao (stad i provinsen Shandong)
东方红	Dōngfāng hóng	Östern är röd (sångnamn)
完	wán	slutar; färdigt, ...tillslut
上床	shàng chuáng	går till sängs, går och lägger sig
睡觉	shuìjiào	sover, somnar
啊	à	Åh!
车	chē	bil, buss, fordon
再见	zàijiàn	adjö; hej då

Yuèdúkè [5]

李白 《静夜思》 Lǐ Bái jìngyè sī

床前明月光， Chuáng qián míng yuè guāng,

疑是地上霜。 yí shì dì shang shuāng.

举头望明月， Jǔ tóu wàng míng yuè,

低头思故乡。 dī tóu sī gùxiāng.

Ordlista (5)

李白	Lǐ Bái	Tangpoet (701 - 762)
静夜思	jìngyè sī	Tankar en stilla natt
床	chuáng	säng
前	qián	framför
明	míng	är ljus, klar
月	yuè	måne
光	guāng	glans; glänser, strålar
疑	yí	misstänker, förmodar
地上	dì shang	på marken
霜	shuāng	frost
举	jǔ	lyfter (upp, på)
头	tóu	huvud
望	wàng	ser, skådar
低	dī	sänker
思	sī	tänker (på)
故乡	gùxiāng	hembygden

Yuèdúkè [6] 李 Xiǎo明的 rìjì

8 rì xīngqī三

上wǔ 看 bào, 看 zázhì.

下wǔ, hé Zhāng lǎoshī 去 大都 饭diàn zhǎo 汉sī. 他是 Ruìdiǎn Àilìxìn 电话 gōngsī 的。这gè gōngsī 很有名。

Jīnnián, 他们 gōngsī 的 40 gè rén cóng Ruìdiǎn 来 中国 gōngzuò. 有的在北京, 有的在天jīn, 有的在上hǎi. 在北京 gōngzuò 的 十 gè rén, 都 不 huì 说 汉语。有一 gè rén céngjīng 来过 中国, 也 zhǐ néng 说 “你好”、“zàijiàn”。

汉sī gěi 我们 学xiào dǎ 电话, 说 他们 要 学 汉语。我 hé Zhāng lǎoshī xiān 去 看看。

大都 饭diàn 在北京的 dōng 北边, 很 yuǎn. 我 hé Zhāng lǎoshī 都 没 去 过。我们 坐 dìtiě 到 Dōng 直门, 在 Dōng 直门 倒 354 路 qì 车。Dìtiě 里 rén 不 多。Qì 车 上 很 jǐ. 我们 在 354 的 zhōng 点 zhàn 下车。北京 大学 的 一 gè 学生 在 车 zhàn dēng 车。我 wèn 他 大都 饭diàn 在 nǎr, zěn 么 走。他 gào 我 北边 那 ge 大 lóu 是 一 gé yín 行, cóng yín 行 往 dōng 走 一 里 左右 jiù 到 大都 饭diàn。

这 ge 饭diàn 很 大, 很 piàoliàng. 在这 儿 zhù 的 chà 不 多 都 是 wài 国 rén. 他们 有的 来 学xí, 有的 来 gōngzuò, 有的 来 wán. 中 国 rén 到 北京 chūchāi, 不 xǐhuān zhù 在 这 儿, cóng 这 儿 到 shì 中 xīn tài yuǎn.

汉sī zhù 在 六 lóu 508 hào. 他 很 gāo, yīng 语 很 好。他 qǐng 我们 hē chá, 又 qǐng 我们 吃 píngguǒ. 他 说, 他 很 xǐhuān 北京, 北京 很 měi, 中 国 饭 也 很 好。他们 10 gè rén 都 要 学 汉语。晚上 到 我们 学xiào 来 学。

晚饭 hòu, lǎo tóng 学刘前 dǎ 来电话。他 cóng 上hǎi 来北京看 zhǎnlǎn。我 qǐng 他明天晚上来吃饭。下wǔ 六点, 在路kǒu dēng 他。

明天下bān hòu xiān 去 mǎi dōngxi。一jīn mǐ饭, 八gè mántou, jǐ gè píngguǒ。Shāngdiàn 里 jīngcháng 没有好 píngguǒ, 不知道明天有没有。Hái 要 mǎi jǐ jīn cài。Ài, xiànzài 的 cài tài 贵 le!

Ordlista (6)

日记	rìjì	dagbok
日	rì	dag
上午	shàngwǔ	förmiddag, på förmiddagen
看报	kàn bào	läser en tidning(-en)
下午	xiàwǔ	eftermiddagen; på eftermiddagen
张	Zhāng	Släktnamn
大都饭店	Dàdū Fàndiàn	Hotell Dadu
汉斯	Hànsī	Hans
瑞典	Ruìdiǎn	Sverige
爱立信电话公司	Àilìxìn diànhuà gōngsī	Telefonbolaget Ericsson
公司	gōngsī	företag; firma; bolag
今年	jīnnián	i år
天津	Tiānjīn	Tianjin (stadsmamn)
十	shí	tio
会	huì	kan; kanske
你好	nǐ hǎo	goddag; hej
再见	zàijiàn	adjö; hej då
东北边	dōngběibiān	i nordöst
汽车	qìchē	bilar; bussar; motordrivna fordon
车站	chēzhàn	station, hållplats
问	wèn	frågar
东	dōng	öster

漂亮	piàoliang	är söt, vacker, snygg
外国人	wàiguórén	utlänning(-ar)
玩	wán	leker; roar sig
市中心	shìzhōngxīn	stadens centrum
楼	lóu	flervåningshus; våningar
高	gāo	är hög; [om personer] lång
中国饭	Zhōngguó fàn	kineskt kök (mat)
打电话	dǎ diànhuà	ringer ett samtal
展览	zhǎnlǎn	utställning; ställer ut
还	hái	fortfarande; ännu; också, även
菜	cài	grönsaker; maträtt
唉	ài	Åh vad!, usch vad!
了	le	grammatisk partikel (-se lektion 7.5 och 9.13)

Yuèdúkè [7] Xìn

刘前 gěi 他 àiren 李 Yuèyīng 的 xìn

Yuèyīng :

我是 jīn 天 zǎo 上 到 的。Huǒ 车 上 rén 不 太 多。

我们住在京都饭diàn。这个饭diàn很大，néng住200rén。Fángqián不太贵。我的fángjiān是316hào，一shì一tīng。Fángjiān里有一台电视机。Cóng zǎo上到晚上都有rèshuǐ，很方便。

北京这几年变化很大。Shìqū到chù是gāo楼大shà。Jiāoqū也有很多xīn楼。车也多了，有不shǎo miànbāo车。Dàn交通还不行。

下wǔ我坐qì车去Wángfǔjǐng，路上车dǔ了，děng了一个小shí cái走。

晚上，大学tóng学李Xiǎo明qǐng我去吃饭。我hé他十几年没jiànmiàn。他xiànzài在在语yán学yuàn gōngzuò。他jiā在西jiāo。他的xīn fángzi，是三shì一tīng，很好。可是是在12楼，太gāo了。电tī jīng常 huài。Jīn天下wǔ又 huài了。我hé李Xiǎo明是走上去的。他àirén也是jiàoshī。我们边吃边tán。Tán jiā里的小事，也tán中国的大事。10点多我cái huí来。

明天事很多。上wǔ cānguān fúzhuāng zhǎnlǎn，下wǔ去我们大学看lǎoshī，晚上有rén qǐng我们去西dān吃饭。

Xiànzài是10点bàn。你们shuǐjiào了，还是看电视ne？很xiǎng你们。

Xīngqī六晚上我zài gěi你xiě xìn。

前

8 rì 北京 京都 饭diàn

Ordlista (7)

爱人	àiren	fru, [äkta] man
李月英	Lǐ Yuèyīng	personnamn
信	xìn	brev
月英	Yuèyīng	förnamn på person
房钱	fángqián	hyran
热水	rèshuǐ	varmvatten
市区	shìqū	stadsområdet
面包车	miànbāochē	slags minibuss
但	dàn	men
下午	xiàwǔ	eftermiddagen; på eftermiddagen
汽车	qìchē	bilar; motordrivna fordon
堵	dǔ	stockar sig, sätter sig
小时	xiǎoshí	timme
才	cái	inte förrän; först när..., så...
十	shí	tio
见面	jiàn miàn	träffas, ses
语言学院	Yǔyán Xuéyuàn	Språkinstitutet
西郊	xījīāo	västra förorterna
可是	kěshì	men
高	gāo	är hög; [om personer] lång
教师	jiàoshī	lärare
小事	xiǎoshì	oviktiga händelser
回	huí	vänder tillbaka, återvänder
事	shì	saker, angelägenheter
上午	shàngwǔ	förmiddagen; på förmiddagen
服装	fúzhuāng	kläder, plagg
展览	zhǎnlǎn	utställning; ställer ut
半	bàn	halv; hälften
睡觉	shuìjiào	sover
想	xiǎng	vill; tänker
星期六	xīngqīliù	lördag; på lördag(-ar)
前	qián	förnamn
日	rì	dag

Yuèdúkè [8] 王 Yuè jiǎnféi

王 Yuè 是李 Xiǎo 明的 ài 人，今年 33 suì。

她以前很 piàoliàng。Cóng 他们有了儿子以后，她变 de 越来越 pàng 了。以前的 yī 服都不 néng 穿了。李 xiǎo 明没说什么，可她本人很不高 xìng。Tèbié 是 tīng 到儿子说他有个 pàng mā 的 shíhòu，她都要 kū 了。

一个 xīngqī 六的晚上，王 Yuè 说 cóng 明天 qǐ 她 kāishǐ jiǎnféi，一天 zhǐ 吃一 dùn 饭。李 Xiǎo 明 hé 儿子都说 zhīchí 她 jiǎnféi。

Dì-二天，zǎo 饭她没吃，wǔ 饭她也没吃。下 wǔ 三点的 shíhòu，她很 è，吃了不 shǎo。她打算不吃晚饭了。可吃晚饭的 shíhòu，李 Xiǎo 明说她今天的 cài 做 de tèbié 好。她 chángcháng, quèshí 好，就又吃了不 shǎo。晚饭后，她说以后她 zhǐ 吃中 wǔ 饭，zhǐ 做 zǎo 饭 hé wǔ 饭，李 Xiǎo 明做晚饭。吃晚饭的 shíhòu，她去公园散 bù。

十天以后，她还很 pàng。她打算以后 zhǐ 吃 zǎo 饭，也 zhǐ 做 zǎo 饭。可这 huí 李 Xiǎo 明 hé 儿子都不高 xìng。李 Xiǎo 明说，你不是小 qīng 年，都有儿子了，pàng 点儿好。

王 Yuè 知道，nán 的都 ài piàoliàng 的 nǚ 人，可都不 ài 做饭。儿子说：“我 bà 做饭是 xiā 做，他做的饭很不好。你 zài jiǎnféi 不做饭，你 shòu 不 shòu 我不知道，我可要 shòu 了。我 xiàn 在 yǐjīng shòu 了五 jīn 了！”王 Yuè tīng 了儿子的话，chà 点儿 kū 了。她打算以后还是一天三 dùn 饭，不 zài shǎo 吃了。

一年以后，王 Yuè shòu 了很多。什么 yuányīn，你知道吗？

Ordlista (8)

岁	sù	år (om ålder)
以前	yǐqián	förr, förut
变	biàn	bli; ändra; förvandlas till
衣服	yīfú	kläder
高兴	gāoxìng	är glad
听到	tīngdào	hör, uppfattar; får höra
妈	mā	mamma, mor
哭	kū	gråter
星期六	xīngqīliù	lördag; på lördag(-ar)
第二天	dì-èr tiān	dan därpå, nästa dag
早饭	zǎofàn	frukost
午饭	wǔfàn	lunch
下午	xiàwǔ	eftermiddagen; på eftermiddagen
饿	è	är hungrig
菜	cài	grönsaker; maträtt
做	zuò	gör
散步	sǎnbù	promenerar
男的	nán de	män
女人	nǚ rén	kvinnor
爸	bà	pappa, far
话	huà	tal, språk
差点儿	chàdiǎnr	nästan, närapå

Yuèdúkè [9] 天ān门

你 去 过 北 京 吗？ Rúguǒ 你 去 北 京， 一 定 要 去 天ān门 那 儿 看 看。

天ān门 是 北 京 的 一 个 gǔ老 的 chéng门， 已 经 有 600 多 年 的 lìshǐ 了。

天ān门 在 长ān街 上。 长ān街 是 北 京 Shì 最 长 最 kuān 的 一 tiáo 大 街。 Cóng 天ān门 往 东 是 东 长ān街， cóng 天ān门 往 西 是 西 长ān街。

东 长ān街 上 有 北 京 饭 diàn、 Yǒuyì Shāng diàn、 北 京 Huǒ车 zhàn。 西 长ān街 上 有 中 yāng 电 视 台、 Shǒu都 Gāng tiě chǎng。 你 可 以 cóng 东 边 的 Jiàn国 门 一 直 走 到 西 边 的 八 宝 shān， 一 gòng 十 几 里。

天ān门 cháo nán。 Chéng楼 高 30 mǐ。 下 边 有 五 个 门。 门 前 是 一 tiáo hé， jiào Jīnshuǐ Hé。 Hé 上 有 五 zuò shí qiáo， jiào Jīnshuǐ Qiáo。

你 可 以 cóng Jīnshuǐ Qiáo 上 走 过 去， zài cóng 中 间 的 门 走 jìn 去。 Jìn去 以 后 就 到 了 故 gōng 的 门 kǒu。 那 是 很 大 的 一 kuài píng 地， 是 过 去 huángdì shā 人 的 地 方。 故 gōng 是 过 去 huángdì 住 的 地 方。 你 买 一 张 门 piào 就 可 以 jìn去 转 转。 里 边 的 Zhēn宝 馆、 钟 biǎo馆 很 有 意 sī。 Dàn是， 你 jìn 这 liǎng 个 馆 参 观， 要 zài 买 piào。

天ān门 的 东 边 是 Wén化 gōng， 西 边 是 中 shān 公 园， 都 是 很 piào liàng 的 公 园。 Wén化 gōng 的 cǎo地 上 经 常 有 人 散 bù、 打 quán。 中 shān 公 园 经 常 有 zhǎn lǎn， yuàn子 里 到 chù 是 很 好 看 的 huā。

天ān门 前 边 是 很 有 名 的 天ān门 guǎng chǎng。

天安门 guǎngchǎng 是 shìjiè 上最大的 guǎngchǎng zhī 一。
1919年、1949年、1989年天安门 guǎngchǎng 都 fā 生过大事。

你 xiǎng 知道吗？我们以后 zài jiǎng。

Ordlista (9)

天安门	Tiānānmén	Himmelska fridens port (platsnamn)
如果	rúguǒ	om, ifall
城门	chéngmén	stadsport
北京市	Běijīng Shì	Pekings stad
条	tiáo	måttsord (för långsmala ting och djur)
大街	dàjiē	stora gator
东	dōng	öster
东长安街	Dōngcháng'ān Jiē	Östra Changanavenyn
西	xī	väster
西长安街	Xīcháng'ān Jiē	Västra Changanavenyn
北京饭店	Běijīng Fàndiàn	Hotell Peking
友谊商店	Yǒuyì Shāngdiàn	Vänskapsaffären
北京火车站	Běijīng Huǒchēzhàn	Pekings järnvägsstation
中央电视台	Zhōngyāng Diànshìtái	Kinas centrala tevestation
首都钢铁厂	Shǒudū Gāngtiěchǎng	huvudstadens stålverk
东边	dōngbiān	öster; österut
建国门	Jiànguómén	Jianguoporten (platsnamn)
一直	yīzhí	rakt fram
八宝山	Bābǎoshān	platsnamn
一共	yīgòng	sammanlagt, totalt
朝	cháo	mot, åt, till
南	nán	söder
城楼	chénglóu	torn i stadsmur
米	mǐ	meter
下边	xiàbian	nersidan, nedanför
门	mén	dörrar, portar
前	qián	förnamn

金水河	Jīnshuǐ Hé	Jinshuifloden
石桥	Shíqiáo	stenbro
金水桥	Jīnshuǐ Qiáo	Jinshuibron
中间	zhōngjiān	mitten; i mitten
进	jìn	går in; in
门口	ménkǒu	dörröppning
平地	píngdì	slätmark
过去	guòqù	förr, förr i tiden, tidigare
皇帝	huángdì	kejsare
杀	shā	döda, ha ihjäl
门票	ménpiào	biljetter
进去	jìnqù	går in
里边	lǐbian	insida; inne
有意思	yǒu yìsi	är intressant
但是	dànshì	men
馆	guǎn	slags lokal
票	piào	biljetter
文化宫	wénhuàgōng	kulturpalats, kulturhus
中山公园	Zhōngshān Gōngyuán	Zhongshan parken
草地	cǎodì	gräsmatta
散步	sànbù	promenerar
打拳	dǎ quán	utöva taijirörelser, taijiboxning
展览	zhǎnlǎn	utställning; ställer ut
院子	yuànzi	gårdar
好看	hǎokàn	är vacker
花	huā	blommor
前边	qiánbian	framsida; framför
事	shì	saker, angelägenheter
想	xiǎng	tänker, vill
讲	jiǎng	talar, berättar

Yuèdúkè [1 0] 汉语不 nán

汉语不 nán, 汉zì 很 nán。汉zì nán rèn, yīnwèi 汉zì 很多。汉zì 大yuē 6 wàn 个。

有时候, 你看到一个 zì, 不知道 tā 是什么意思, gèng 不知道 tā 怎么 dú。Tèbié 是有 xiē zì 有几个 dúyīn、几 zhǒng 意sī。Bǐrú, “行” 这个 zì, 有时 dú XÍNG, rú “zì行车”; 有时 dú HÁNG, rú “yín行”。有的人常把 zì dúcuò。Rúguǒ 在人多的地方 dúcuò了 zì, 就要出 yángxiàng。

汉zì 也很 nán xiě, yīnwèi 汉zì bǐhuà 多, érqǐě xiàng huà huà 儿。Bǐrú, “liáo聊” 这个 zì 就不好 xiě。有的 zì bǐhuà 不多, 但也不好 xiě。rú “fēi非”。

中国人 cóng 上学起就 kāishǐ 学习 rèn 汉zì, liànxí xiě 汉zì。一个生zì 常常要 xiě 十几 biàn, cái néng xiě对、xiě好。学会常yòng 的三四 qiān 个 zì 大gài xū要五六年。以后还要不 duàn 学习新的 汉zì。Huó到老, 学到老。

有xiē 人不是这样。他们学会了一两 qiān 个 zì 就 jué得 够 yòng了, 不 zài 学习了。Suǒ以, 他们常 xiě cuòzì。他们 xiě 的 zì, bié人 不 rènshí, 有的 zì, 几天以后他 zìjǐ 也不 rènshí 了。这 zhǒng 经常 xiě cuòzì 的人, 叫 “cuòzì大王”。

有没有 jiǎndān 方便的 办fǎ ne? Qǐng tīng 一个小故事。

Cóng前, 有一个人叫张三, 是一个 wénmáng。他 qǐng 了一个 jiāotīng 教师教他的儿子学习 汉zì。Dì一天, 老师教了一个 “一” zì 和一个 “二” zì。dì二天, 老师来上kè, 他儿子问: “老师, ‘一’ 是一 huà, ‘二’ 是两 huà。那么, 三 huà 就是 ‘三’ 吧?” 老师很高xìng地说: “对! 对! 你很 cōng明。你这么 cōng明, 很 kuài 就 néng 学会 xǔ多 汉zì。”

”晚上，张三 xiǎng：我儿子学了两个 zì，就知道了 dì 三个 zì。知道了 dì 三个，就 néng rènshí dì 四个。一 二 三 四 五，六 qī 八 jiǔ 十，十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九 …… 几十个，几 bǎi 个，几 qiān 个，几 wàn 个。我儿子已经学好了，不 yòng zài 学了。Yuán 来，学 汉 zì 这么 róngyì ya！Yòng 老师 gàn 什么？Suǒ 以，dì-二天，他就不 ràng 老师来了。

一天，他要 qǐng Wàn Qiānbǎi 和 Wàn Qiānbǎi 的女儿 Wàn Qiānqiān 来吃饭。他 ràng 儿子 xiě 一 fēng yāoqǐng xìn。儿子 cóng zǎo 上 kāishǐ xiě，xiě 到 中午 还没 xiěwán。

张三问：“你怎么 xiě 得这么 màn ya？”儿子 回 dá：“不是我 xiě 得 màn，是这个人的名 zì 不好。Rúguǒ 他叫 二 bǎi 五，我 zǎo 就 xiěwán 了。他的名 zì 有 一 wàn 一 qiān 一 bǎi huà ne。我 xiě 了 bàn 天，cái xiě 了 一 bàn 儿！”

Ordlista (10)

汉字	hàn zì	kinesiska skrivtecken
认	rèn	känner, känner igen
大约	dà yuē	ungefär; antagligen
字	zì	skrivtecken
它	tā	den, det
更	gèng	ännu, ännu mera
读音	dú yīn	läsuttal
有时	yǒu shí	ibland, då och då
如	rú	som (till exempel)
自行车	zì xíng chē	cykel
如果	rú guǒ	om, ifall
笔画	bǐ huà	streck (i kinesiska skrivtecken)
而且	ér qiě	dessutom;utan även
像	xiàng	liknar; såsom

画	huà	ritar, målar
画儿	huàr	bild, tavla
非	fēi	inte vara, icke
上学	shàngxué	har lektion; går på lektion
生字	shēngzì	nya ord
常常	chángcháng	ofta; vanligtvis
学会	xuéhuì	lär sig, inhämtar (kunskaper)
常用	chángyòng	ofta använd, vanlig
三四千	sān-sìqiān	tre fyra tusen
需要	xūyào	behöver
不断	bùduàn	oavbrutet
活	huó	lever
这样	zhèyàng	på det sättet
千	qiān	tusen
别人	biérén	andra, någon annan
认识	rènshí	känner
错字	cuòzì	fel tecken
错字大王	cuòzì-dàwáng	felteckennisse
简单	jiǎndān	enkel
办法	bànfǎ	sätt, metod
从前	cōngqián	förr tiden; tidigare
张三	Zhāng Sān	Kalle Karlsson, Olle Olsson, vem som helst
文盲	wénmáng	analfabet
家庭教师	jiā tíng jiāo shī	informant
上课	shàngkè	har lektion, går på lektion; ger lektion
划	huà	streck
聪明	cōngmíng	är klok, duktig
想	xiǎng	tänker; vill
第三	dì-sān	den tredje
第四	dì-sì	den fjärde
十一	shíyī	elva
十三	shí sān	tretton
十四	shí sì	fjorton
十七	shí qī	sjutton
十八	shí bā	arton
十九	shí jiǔ	nitton
百	bǎi	hundra

万千百	Wàn Qiānbǎi	personsnamn; tio tusen, ett tusen, ett hundra
万千千	Wàn Qiānqiān	personsnamn; tio tusen, ett tusen, ett tusen
封	fēng	måttsord (för brev)
邀请信	yāoqǐng xìn	inbjudningskort
张	Zhāng	familjenamn
慢	màn	är långsam; långsamt, sakta
回答	huídá	svarar
名字	míngzi	förnamn
二百五	èrbǎiwǔ	tvåhundrafemtio
一半儿	yībànr	hälften; halv

Bredvidläsning 1 - 5

阅读课〔1〕谁的书？
这是你的书吗？
不是，不是我的。是你的。
也不是我的。我不爱看书。
爱看电影吗？
也不爱。
爱吃中国饭吗？
不爱，不爱。我爱钱。我去银行偷钱。

阅读课〔2〕来北京干什么？
请问“北京饭店在哪儿？”
那个大楼就是。你怎么不知道？
我是上海人。
你来北京干什么？
来看我妈。
你妈妈是北京人吗？
不是，不是，她是香港人。
你妈妈来北京干什么？
她来北京买北京饭店。

阅读课〔3〕这儿是图书馆吗？
请问“你们这儿是图书馆吗？”
是的，是图书馆。
有没有北京晚报？
没有报纸。
有杂志吗？
也没有。
有书吗？
也没有。
你们这儿是图书馆。为什么没有书？
我们这儿是现代的图书馆。我们只有电视机和电脑。
你要看电视机还是玩电脑？

阅读课〔4〕买茶叶
你好！
你好！
你是哪国人？
我是瑞典人。
瑞典！是北欧国家吧？
对，是北欧国家。
你们那儿很冷吧？
北方很冷。南方不太冷。

你去过中国吗？
去过，今年去过两次。明年也要去。
你明年去中国做什么？
去买茶叶。
买茶叶？你是茶商吗？
不是，我买茶叶送给我的爷爷。

你的爷爷喜欢喝中国茶吗？
不喜欢。他把茶叶送给他的弟弟。
他的弟弟喜欢喝茶吧？
很喜欢。他每天都喝三十杯。
你看过中国电影吗？
看过。昨天晚上看了一场武侠电影。很喜欢。
今天晚上也看中国电影吗？
不，今天晚上我要练武功，喝啤酒，唱歌。
喝什么啤酒？
青岛啤酒。
唱什么歌？
唱东方红。
唱完东方红做什么？
上床睡觉。
啊！我的车来了。再见。
再见。

阅读课〔5〕李白《静夜思》

床前明月光，
疑是地上霜。
举头望明月，
低头思故乡。

阅读课〔6〕李响明的日记

8日星期三

上午看报，看杂志。

下午，和张老师去大都饭店找汉斯。他是瑞典爱立信电话公司的。这个公司很有名。

今年，他们公司的40个人从瑞典来中国工作。有的在北京，有的在天津，有的在上海。在北京工作的十个人，都不会说汉语。有一个人曾经来过中国，也只能说“你好”、“再见”。

汉斯给我们学校打电话，说他们要学汉语。我和张老师先去看看。大都饭店在北京的东北边，很远。我和张老师都没去过。我们坐地铁到东直门，在东直门倒354路汽车。地铁里人不多。汽车上很挤。我们在354的终点站下车。北京大学的一个学生在车站等车。我问他大都饭店在哪儿，怎么走。他告我北边那个大楼是一个银行，从银行往东走一里左右就到大都饭店。

这个饭店很大，很漂亮。在这儿住的差不多都是外国人。他们有的来学习，有的来工作，有的来玩。中国人到北京出差，不喜欢住在这儿，从这儿到市中心太远。

汉斯住在六楼508号。他很高，英语很好。他请我们喝茶，又请我们吃苹果。他说，他很喜欢北京，北京很美，中国饭也很好。他们10个人都要学汉语。晚上到我们学校来学。

晚饭后，老同学刘前打来电话。他从上海来北京看展览。我请他明天晚上来吃饭。下午六点，在路口等他。

明天下班后先去买东西。一斤米饭，八个馒头，几个苹果。商店里经常没有好苹果，不知道明天有没有。还要买几斤菜。唉，现在的菜太贵了！

阅读课〔7〕刘前给他爱人李月英的信

月英：

我是今天早上到的。火车上人不太多。我们住在京都饭店。这个饭店很大，能住200人。房钱不太贵。我的房间是316号，一室一厅。房间里有一台电视机。从早上到晚上都有热水，很方便。

北京这几年变化很大。市区到处是高楼大厦。郊区也有很多新楼。车也多了，有不少面包车。但交通还不行。

下午我坐汽车去王府井，路上车堵了，等了一个小时才走。晚上，大学同学李响明请我去吃饭。我和他十几年没见面。他现在在语言学院工作。他家在西郊。他的新房子，是三室一厅，很好。可是是在12楼，太高了。电梯经常坏。今天下午又坏了。我和李响明是走上去的。他爱人也是教师。我们边吃边谈。谈家里的小事，也谈中国的大事。10点多我才回来。

明天事很多。上午参观服装展览，下午去我们大学看老师，晚上有人请我们去西单吃饭。

现在是10点半。你们睡觉了，还是看电视呢？很想你们。

星期六晚上我再给你写信。

前

8日北京京都饭店

阅读课〔8〕王月减肥

王月是李晓明的爱人，今年33岁。

她以前很漂亮。从他们有了儿子以后，她变得越来越胖了。以前的衣服都不能穿了。李晓明没说什么，可她本人很不高兴。特别是听到儿子说他有个胖妈的时候，她都要哭了。

一个星期六的晚上，王月说从明天起她开始减肥，一天只吃一顿饭。李晓明和儿子都说支持她减肥。

第二天，早饭她没吃，午饭她也没吃。下午三点的时候，她很饿，吃了不少。她打算不吃晚饭了。可吃晚饭的时候，李晓明说她今天的菜做得特别好。她尝尝，确实好，就又吃了不少。晚饭后，她说以后她只吃中午饭，只做早饭和午饭，李晓明做晚饭。吃晚饭的时候，她去公园散步。

十天以后，她还很胖。她打算以后只吃早饭，也只做早饭。可这回李晓明和儿子都不高兴。李晓明说，你不是小青年，都有儿子了，胖点儿好。王月知道，男的都爱漂亮的女人，可都不爱做饭。儿子说：“我爸做饭是瞎做，他做的饭很不好。你再减肥不做饭，你瘦不瘦我不知道，我可要瘦了。我现在已经瘦了五斤了！”王月听了儿子的话，差点儿哭了。她打算以后还是一天三顿饭，不再少吃了。

一年以后，王月瘦了很多。

什么原因，你知道吗？

阅读课〔9〕天安门

你去过北京吗？如果你去北京，一定要去天安门那儿看看。

天安门是北京的一个古老的城门，已经有600多年的历史了。

天安门在长安街上。长安街是北京市最长最宽的一条大街。从天安门往东是东长安街，从天安门往西是西长安街。

东长安街上有北京饭店、友谊商店、北京火车站。西长安街上有中央电视台、首都钢铁厂。你可以从东边的建国门一直走到西边的八宝山，一共几十里。

天安门朝南。城楼高30米。下边有五个门。门前是一条河，叫金水河。河上有五座石桥，叫金水桥。

你可以从金水桥上走过去，再从中间的门走进去。进去以后就到了故宫的门口。那是很大的一块平地，是过去皇帝杀人的地方。故宫是过去皇帝住的地方。你买一张门票就可以进去转转。里边的珍宝馆、钟表馆很有意思。但是，你进这两个馆参观，要再买票。

天安门的东边是文化宫，西边是中山公园，都是很漂亮的公园。文化宫的草地上经常有人散步、打拳。中山公园经常有展览，院子里到处是很好看的花。

天安门前边是很有名的天安门广场。天安门广场是世界上最大的广场之一。1919年、1949年、1989年天安门广场都发生过大事。

你想知道吗？我们以后再讲。

阅读课〔10〕汉语不难，汉字很难。

汉字难认，因为汉字很多。汉字大约6万个。

有时候，你看到一个字，不知道它是什么意思，更不知道它怎么读。特别是有些字有几个读音、几种意思。比如，“行”这个字，有时读XING，如“自行车”；有时读HANG，如“银行”。有的人常把字读错。如果在人多的地方读错了字，就要出洋相。

汉字也很难写，因为汉字笔画多，而且像画画儿。比如，“聊”这个字就不好写。有的字笔画不多，但也不好写。如“非”。

中国人从上学起就开始学习认汉字，练习写汉字。一个生字常常要写十几遍，才能写对、写好。学会常用的三四千个字大概需要五六年。

以后还要不断学习新的汉字。活到老，学到老。

有些人不是这样。他们学会了一两千个字就觉得够用了，不再学习了。所以，他们常写错字。他们写的字，别人不认识，有的字，几天以后他自己也不认识了。这种经常写错字的人，叫“错字大王”。

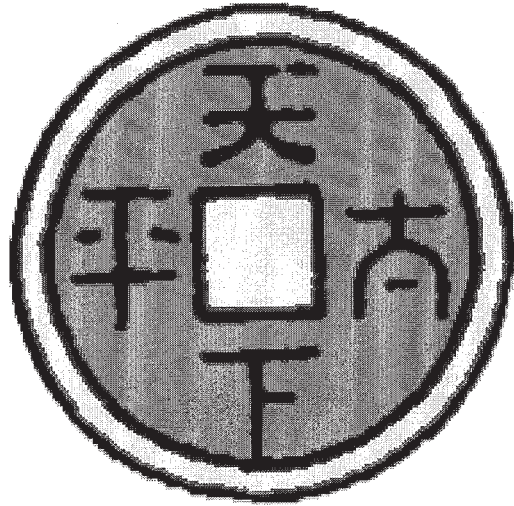
有没有简单方便的办法呢？请听一个小故事。

从前，有一个人叫张三，是一个文盲。他请了一个家庭教师教他的儿子学习汉字。第一天，老师教了一个“一”字和一个“二”字。第二天，老师来上课，他儿子问：“老师，‘一’是一划，‘二’是两划。那么，三划就是‘三’吧？”老师很高兴地说：“对！对！你很聪明。你这么聪明，很快就能学会许多汉字。”

晚上，张三想：我儿子学了两个字，就知道了第三个字。知道了第三个，就能认识第四个。一二三四五，六七八九十，十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九……几十个，几百个，几千个，几万个。我儿子已经学好了，不用再学了。原来，学汉字这么容易呀！用老师干什么？所以，第二天，他就不让老师来了。

一天，他要请万千百和万千百的女儿万千千来吃饭。他让儿子写一封邀请信。儿子从早上开始写，写到中午还没写完。

张三问：“你怎么写得这么慢呀？”儿子回答：“不是我写得慢，是这个人的名字不好。如果他叫二百五，我早就写完了。他的名字有一万一千一百画呢。我写了半天，才写了一半儿！”



LUNDS
UNIVERSITET